

**УТВЕРЖДЕНО  
APPROVED**

**10 января 2022 год  
10th January 2022**

---

**Директор / Director  
Ezhova Maria Sergeevna**

**Правила  
внутреннего распорядка обучающихся  
НОЧУ “Международная школа”**

**Internal regulations for students  
The International school of Moscow**

**Москва**

**Moscow**

## 1. Общие положения

1.1. Правила внутреннего распорядка обучающихся (воспитанников) НОЧУ “Международная школа” (далее - образовательное учреждение - ОУ) разработаны в соответствии с Федеральным законом № 273-ФЗ «Об образовании Российской Федерации», Законом «Об основных гарантиях прав ребенка в Российской Федерации», СП 2.4.3648-20 «Санитарно-эпидемиологические требования к организациям воспитания и обучения, отдыха и оздоровления детей и молодежи», Договором об оказании платных образовательных услуг.

1.2. Настоящие Правила внутреннего распорядка обучающихся (воспитанников) разработаны с целью обеспечения комфортного и безопасного пребывания детей в НОЧУ “Международная школа”, а также успешной реализации целей и задач образовательной деятельности, определенных в Уставе НОЧУ «Международная школа», и определяют режим образовательного процесса, внутренний распорядок обучающихся (воспитанников) и защиту их прав.

1.3. Руководители НОЧУ “Международная школа” имеют право вносить предложения по усовершенствованию и изменению настоящих Правил.

1.4. Взаимоотношения между ОУ и родителями (законными представителями) обучающихся (воспитанников) возникают с момента зачисления ребенка в НОЧУ “Международная школа”, прекращаются с момента его отчисления и регулируются Договором об оказании платных образовательных услуг между ОУ и родителями (законными представителями) воспитанника, включающим в себя взаимные права, обязанности и ответственность сторон.

1.5. Настоящие Правила внутреннего распорядка являются обязательными для

## 1. General provisions

1.1. Rules of internal regulations of students at The International school of Moscow (further - educational institution) are developed according to the Federal law No. 273-ФЗ "About education in the Russian Federation", the Law "About the basic guarantees of the rights of children in the Russian Federation", SP 2.4.3648-20 "Sanitary and epidemiological requirements for organizations of education and training, recreation and health improvement of children and youth", the Fee based contract on educational services.

1.2. These rules of internal regulations of students (pupils) are developed for the purpose of ensuring comfortable and safe stay of children at The International school of Moscow, and also successful implementation of the purposes and tasks of educational activity defined in the Charter of the School. The rules define the mode of educational process, internal regulations of students (pupils) and protection of their rights.

1.3. School management has the right to make suggestions for improvement and change of these Rules.

1.4. The relationship between the School and the parents (legal representatives) of students arise from the moment of enrolment of the child in The International school and terminate from the moment of his/her expulsion and are governed by the Fee based contract for educational services between the School and the parents (legal representatives), including mutual rights, obligations and responsibilities of the parties.

1.5. These internal regulations are binding on all participants of the educational process.

исполнения всеми участниками образовательного процесса. При приеме обучающегося (воспитанника) ответственный сотрудник НОЧУ “Международная школа” обязан ознакомить родителей (законных представителей) с настоящими Правилами.

1.6. Копии Правил внутреннего распорядка для обучающихся (воспитанников) и их родителей (законных представителей) представлены в Зоне приема посетителей ОУ, а также на официальном сайте ОУ [www.ism-nochu.ru](http://www.ism-nochu.ru).

## 2. 2. Режим работы

2.1. Режим работы НОЧУ “Международная школа”:

-5 дневная рабочая неделя  
-выходные дни: суббота, воскресенье  
-утвержденный график каникул и периодов обучения  
-ежедневный график работы ОУ:  
Понедельник-четверг с 08.30 до 17:00  
Пятница с 8:30 до 16:00.

Прием в ОУ осуществляется круглый год для удобства родителей (законных представителей), обучение осуществляется в режиме триместров. Между каждым триместром предусмотрены каникулы.

2.2. Обучающиеся (воспитанники) определены в группы. Группы работают в соответствии с календарным планом воспитательно-образовательной работы, расписанием образовательной деятельности.

2.3. В основе режима образовательного процесса - образовательная деятельность, прогулки, самостоятельная деятельность воспитанников, свободное игровое время.

2.5. Обучающиеся (воспитанники) прибывают в ОУ начиная с 8:00, независимо от времени прибытия обучающихся (воспитанников) родители

Upon the student’s enrolment in the School, responsible employee of “International school” is obliged to acquaint parents (legal representatives) with these Rules.

1.6. Copies of internal regulations for students and their parents (legal representatives) are presented at the School Reception, as well as on the official website of School under [www.ism-nochu.ru](http://www.ism-nochu.ru).

## 2. 2. Working hours

2.1. Working hours of "International school":

- 5 day working week  
-days off: Saturday, Sunday;  
- school calendar approved  
-school working hours:  
Monday-Thursday 08:30 am to 5:00 pm.  
Friday 8:30 to 4pm

Admission process is carried out all year round for the convenience of parents (legal representatives), educational process is arranged on termly basis. There are holidays between the terms.

2.2. Students are assigned into year groups. Groups are working in accordance with the school timetable.

2.3. School life is based on educational activities, break times, independent activities of pupils, play time.

2.5. Students (pupils) arrive at school starting from 8 am, regardless of the time of arrival of students (pupils), parents must pick up the children no later than 4 pm and no later than 4:30 pm on those days when children are

должны забрать детей не позднее 16.00 часов и не позднее 16:30 в те дни, когда дети определены в дополнительные кружки и секции по согласованию с родителями. В случае неожиданной задержки, родитель (законный представитель) обязан незамедлительно связаться с секретарями ОУ и предупредить о возможном опоздании.

### 3. Здоровье обучающегося

3.1. Ежедневный приём обучающихся (воспитанников) проводится воспитателями и (или) медицинским работникам. По показаниям (при наличии катаральных явлений, явлений интоксикации) обучающемуся (воспитаннику) проводится термометрия. Выявленные больные дети или дети с подозрениями на заболевание не принимаются; заболевших в течение дня детей изолируют от здоровых в помещениях медицинского блока до прихода родителей (законных представителей).

3.2. После перенесенного заболевания, а также отсутствия более 5 дней (за исключением каникул, выходных и праздничных дней) детей принимают в ОУ при наличии справки с указанием диагноза, длительности заболевания, сведений об отсутствии контакта с инфекционными больными.

3.3. Если ребенок заболел во время пребывания в ОУ, то ответственный педагог незамедлительно обязан связаться с родителями (законными представителями). Поэтому родители (законные представители) обязаны сообщать в ОУ о любых изменениях своих контактных данных.

3.4. Родителям следует информировать медицинский персонал и ответственных педагогов об изменениях в состоянии здоровья, вновь поставленных диагнозах.

assigned to additional after school activities. In case of an unexpected delay, parents (legal representative) are obliged to immediately contact School reception to inform about possible delay and estimated time of arrival.

### 3. Student health

3.1. Daily reception of students is carried out by teaching staff and (or) school nurse. If any flu-like symptoms are, the student is carried out thermometry. Sick children or children with suspicions of the disease are not accepted; if the child got sick during the school day, this child is isolated in the medical block before arrival of parents (legal representatives).

3.2. Prior to be back to school upon recovery, as well as the absence of more than 5 days (except weekends and holidays), children have to provide school with certificate (spravka) indicating the diagnosis, duration of the disease, information about the absence of contact with infectious patients.

3.3. If the child gets sick at the School during the day, the responsible teacher is immediately obliged to contact the parents (legal representatives). Therefore, parents (legal representatives) are obliged to provide the School their updated contact details.

3.4. Parents should inform medical staff and responsible teachers about medical (health) condition. If the child has an allergy or other

Если у ребенка есть аллергия или другие особенности здоровья, то родитель (законный представитель) должен поставить в известность руководителей ОУ, с предоставлением справки от педиатра или врача-аллерголога.

#### **4. Внешний вид и одежда воспитанников**

4.1. Родители (законные представители) обучающихся (воспитанников) должны обращать внимание на соответствие одежды и обуви ребенка времени года, и температуре воздуха, возрастным и индивидуальным особенностям (одежда не должна быть слишком велика; обувь должна легко сниматься и надеваться), следить за исправностью застежек (молний).

4.2. Родители (законные представители) обязаны приводить обучающегося (воспитанника) в опрятном виде, чистой одежде и обуви.

4.3. В группе у каждого обучающегося (воспитанника) должна быть сменная обувь с фиксированной пяткой, сменная одежда, в т.ч. с учетом времени года, а также головной убор (в теплый период года).

4.5. За каждым обучающимся закреплен индивидуальный шкафчик.

4.6. Во избежание потери или случайного обмена вещей родители (законные представители) обучающихся (воспитанников) маркируют их.

4.7. В ОУ установлен режим школьной формы для всех обучающихся (воспитанников) согласно возрасту.

#### **5. Обеспечение безопасности**

5.1. Родители (законные представители) обязаны своевременно сообщать в ОУ об изменении номера телефона, места жительства.

5.2. Для обеспечения безопасности родители (законные представители)

health problems, the parent (legal representative) should notify the School about it, with the provision of a certificate from a pediatrician or an allergist.

#### **4. Appearance and dress code of the students**

4.1. Parents (legal representatives) of students should pay attention to clothing and footwear of the child, which should be season-, temperature-, age-appropriate (clothing should not be too large; shoes should be easy to remove and put on), to check the zippers etc.

4.2. Parents (legal representatives) are obliged to bring the student in a neat form, clean clothes and shoes.

4.3. Students should have indoor shoes with a fixed heel, a spare set of clothes, considering the time of year, as well as a head (in the warm season).

4.5. Each student has an individual locker.

4.6. In order to avoid loss or accidental exchange of things parents (legal representatives) should label the personal belonging.

4.7. The School has established a school uniform regime for all students (pupils) according to their age.

#### **5. Security provision**

5.1. Parents (legal representatives) should inform the School about change of phone numbers and the residence in a timely manner.

5.2. To ensure the safety, parents (legal representatives) must personally transfer

должны лично передавать обучающихся (воспитанников) ответственному педагогическому работнику ОУ, который встречает детей на входе.

5.3. Посторонним лицам запрещено находиться в помещениях и на территории ОУ без разрешения администрации ОУ.

5.4. Если родители (законные представители) обучающегося (воспитанника) не могут лично забрать из ОУ, то требуется заранее оповестить об этом администрацию и сообщить, кто будет забирать ребенка из числа тех лиц, на которых предоставлены личные заявления родителей (законных представителей).

5.5. Родителям (законным представителям) необходимо проверять содержимое карманов в одежде детей на наличие опасных предметов.

5.6. Не рекомендуется надевать обучающимся (воспитанникам) золотые и серебряные украшения, давать с собой дорогостоящие игрушки, мобильные телефоны, а также игрушки, имитирующие оружие.

5.7. При парковке личного автотранспорта родителям необходимо оставлять свободным подъезд к эвакуационным воротам ОУ.

## **6. Организация питания и медицинское обслуживание**

6.1. ОУ обеспечивает питанием (обучающихся) воспитанников с учетом их возраста, физиологических - потребностей в основных пищевых веществах и энергии по утвержденным нормам по запросу родителей.

6.2. Питание в ОУ осуществляется в соответствии с примерным меню, разработанным на основе физиологических потребностей в пищевых веществах и норм питания дошкольников.

students (pupils) to responsible teaching staff who is on duty at the front gate.

5.3. Unauthorized persons are prohibited to be in the premises and on the territory of the School without the permission of the administration.

5.4. If the parents (legal representatives) cannot personally pick student up from the School, it is required to notify the administration in advance and inform who will pick up the child from among the authorized persons.

5.5. Parents (legal representatives) should check the contents of the pockets in the children's clothes for the presence of dangerous objects.

5.6. It is not recommended that students (pupils) wear gold and silver jewellery, expensive toys, mobile phones, as well as toys that mimic weapons.

5.7. When parking it is necessary to leave entrance gate to the evacuation shelter free.

## **6. Catering and medical service**

6.1. The School provides food for students according to their age, physiological needs in basic nutrients and energy, according to the approved standards and at the request of parents.

6.2. School lunches are carried out in accordance with the approximate menu, developed on the basis of physiological needs for nutrients and nutrition norms of children.

6.3 Контроль над качеством питания возлагается на медицинскую сестру и руководителя ОУ.

6.4. В рамках ОУ функционирует медицинский кабинет, где обучающимся может быть оказана первая доврачебная помощь.

6.3 Control over the quality of school lunches rests with the school nurse and the head of the School.

6.4. First aid could be arranged in the school nurse room.

## **7. Игра и пребывание воспитанников на свежем воздухе**

## **7. Outdoor play**

7.1. Организация прогулок и непосредственно образовательной деятельности с обучающимися (воспитанниками) осуществляется под присмотром педагогов ОУ.

7.2. Прогулки / свободное игровое время организуются два раза в день, но при температуре воздуха ниже - 15 ° C и скорости ветра более 7 м/с продолжительность прогулки сокращается.

7.3. Регламент проведения мероприятий, посвященных дню рождения обучающегося (воспитанника), а также перечень допустимых угощений обсуждается с родителями (законными представителями) обучающихся заранее.

7.1. Outdoor play and educational activities are carried out under the supervision of teachers.

7.2. Outside break and play time is arranged twice a day, but if the temperature below - 15 ° C and wind speeds of more than 7 m/s the duration of the outside break / play time is reduced.

7.3. The student's birthday events procedure, as well as the list of acceptable food for birthday party is subject of discussion with the parents (legal representatives) of students in advance.

## **8. Права обучающихся (воспитанников)**

## **8. The rights of the students**

8.1. ОУ реализует право обучающихся (воспитанников) на образование.

8.2. Обучающиеся (воспитанники), посещающие НОЧУ "Международная школа", имеют право:

- на предоставление условий для разностороннего развития с учетом возрастных и индивидуальных особенностей;
- получение педагогической и социальной помощи;
- уважение человеческого достоинства, защиту от всех форм физического и

8.1. The School implements the right of students (pupils) for education.

8.2. Students (pupils) attending The International school of Moscow have the right to:

- conditions for comprehensive development, considering age and individual characteristics;
- receiving pedagogical and social assistance;
- respect for human dignity, protection from all

психического насилия, оскорбления личности, охрану жизни и здоровья;

- свободное выражение собственных взглядов и убеждений;
- развитие творческих способностей и интересов;
- поощрение за успехи в образовательной, творческой, спортивной, эстетической деятельности;
- бесплатное пользование необходимыми учебными пособиями, средствами обучения и воспитания, предусмотренными реализуемой в ОУ образовательной программой;
- получение дополнительных образовательных услуг (при их наличии).

forms of physical and mental violence, insults to the person, protection of life and health;

- freedom of expression of one's views and beliefs;
- development of creative abilities and interests;
- encouragement for success in educational, creative, sports, aesthetic activities;
- free use of the necessary teaching materials, means of training and education provided by the educational program implemented in the School;
- obtaining additional educational services (if any).

## **9. Поощрение и дисциплинарное воздействие**

## **9. Reward and disciplinary action**

9.1. Меры дисциплинарного взыскания к обучающимся (воспитанникам) ОУ не применяются.

9.1. Disciplinary measures are not applied to students (pupils) at the School.

9.2. Применение физического и (или) психического насилия по отношению к обучающимся (воспитанникам) ОУ не допускается.

9.2. The use of physical and (or) mental violence against students (pupils) is not allowed.

9.3. Дисциплина в ОУ, поддерживается на основе уважения человеческого достоинства всех участников образовательных отношений.

9.3. Discipline is supported on the basis of respect for human dignity of all participants of educational relations.

9.4. Поощрение обучающихся (воспитанников) в ОУ за успехи в образовательной, спортивной, творческой деятельности проводится по итогам конкурсов, соревнований и других мероприятий в виде вручения грамот, дипломов, благодарственных писем, и иных сертификатов.

9.4. Encouragement of students (pupils) for successes in educational, sports, creative activity is carried out following the results of competitions, and other actions in the form of delivery of diplomas, letters of thanks, and other certificates.

## **10. Разное**

## **10. Other issues**

10.1 Педагоги и руководители ОУ обязаны сотрудничать с родителями (законными представителями) обучающихся/

10.1 Teachers and School administration are obliged to cooperate with parents (legal representatives) of students/ pupils in order to



воспитанников) с целью создания условий для их успешной адаптации и развития. create conditions for their successful adaptation and development.

10.2. По вопросам, касающимся развития и воспитания, родители (законные представители) обучающихся (воспитанников) могут обратиться за консультацией к педагогам в специально отведенное на это время. 10.2. On issues related to student's development and education, parents (legal representatives) of students (pupils) can seek advice from teachers in a specially allotted time.

10.3. Все спорные и конфликтные ситуации разрешаются только в отсутствие обучающихся (воспитанников). 10.3. All disputes and conflicts are resolved only in the absence of students (pupils).

10.4. Родители (законные представители) обучающихся (воспитанников) обязаны активно участвовать в воспитательно-образовательном процессе, совместных мероприятиях. 10.4. Parents (legal representatives) of students (pupils) are obliged to actively participate in the educational process and all school activities.

10.5. Настоящее положение действует до отмены или замены его новым. 10.5 This policy is effective until cancelled or replaced by a new one.